

EN 352

M: 11 g, Size: 6-13/S, M, L

Material: PP

EAC

TP TC 019/2011

EU type certification/Conformity assessment:

IFA (0121), 53757 St. Augustin, Germany

www.moldex-europe.com/conformity

Frequency [Hz]	M_f [dB]	s_f [dB]	APV_f [dB]
63	23,7	6,5	17,2
125	23,8	5,2	18,6
250	22,4	4,5	17,9
500	18,0	4,4	13,6
1000	21,3	3,5	17,8
2000	28,6	3,5	25,1
4000	37,3	4,9	32,4
8000	30,1	7,6	22,5

SNR-Value 22 [dB]

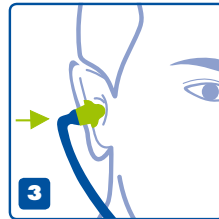
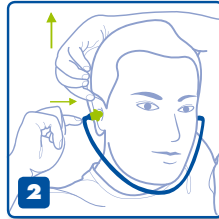
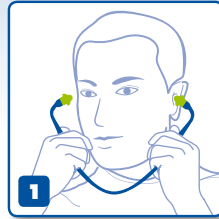
H-Value 24 [dB] • **M-Value 18** [dB] • **L-Value 17** [dB]

M_f Mean sound attenuation, s_f Standard deviation,

APV_f Assumed protection value

MOLDEX-METRIC AG & CO. KG

www.moldex-europe.com



1 x



6600₀₁



Pura Band[®]

MOLDEX

40036 Rev04-19

CERTIFIED
(EU) 2016/425
EN 352-2:2002



made by

MOLDEX

GB Hearing protectors against harmful noise. Reusable. See instructions for use. Warning: If the directions for use are not followed the protection afforded by the ear defenders can be affected considerably. Sudden or fast removal of the ear plugs out of the ear canal may damage the ear drum. 1. Instructions for use: The hearing protectors have to be used and maintained according to the instruction given. The proper fitting has to be proofed according to the instruction given on the outer box. Wear ear defenders at all times in noisy environments. Inspect and clean hearing protectors regularly. Store earplugs in the original packaging after use in a clean and dry place. You can use a mild disinfectant solution. The ear plugs can be washed using a mild soap and water. 2. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer. Warning: Harmful noise levels may be induced if the headband is struck. **EZ** Osobní ochranné pracovní prostředky proti škodlivému hluku. Včasně použitelné zátkové chrániče. Dbejte, prosíme, na níže uvedené instrukce. Varování: Nedodržování níže uvedených instrukcí k používání zátkových chráničů může mít vážné škodlivé následky. Náhle nebo rychle vytožení zátkového chrániče ze zvukovodu může poškodit bubínek. 1. Návod k používání: Tyto chrániče sluchu je nutno používat a ošetřovat v souladu s příloženým návodem. Růdné nasazení musí být provedeno v souladu s návodem na vnějším obalu. Chrániče sluchu v používání je v hlučném prostředí bez přerušení. Tyto chrániče sluchu musí být pravidelně kontrolovány a čistěny. Můžete použít slabý dezinfekční roztok. Chrániče sluchu je možné omyvat za použití vody a jemného mydla. Po použití skladujte ušní zátky v čistém a suchém prostředí a v originálním balení. Upozornění týkající se zátkových chráničů spojených šňůrkou: Nepoužívejte výrobek v prostředí, kde hrozí zachycení šňůrkou. 2. Tento výrobek může být nepříznivě ovlivněn určitými chemickými látkami. Blíže informace jsou k dispozici u výrobce. Varování: V případě mechanického nárazu do hlavového rámpka mohou být vyvolány škodlivé hlady zvuku. **DE** Gehörschützer gegen schädlichen Lärm. Wiederverwendbar zum mehrmaligen Gebrauch. Bitte beachten Sie die beigefügten Informationen. Warnung: Nichtbeachtung der Hinweise kann die Schutzwirkung der Gehörschützeropsis erheblich beeinträchtigen. Plötzliches oder schnelles Entfernen des Gehörschützersystems aus dem Gehörgang kann das Trommelfell beschädigen. 1. Hinweis zum Gebrauch: Die Gehörschützeropsis sind gemäß Gebrauchsanleitung einzusetzen und zu warten. Der richtige Sitz der Ohrstöpsel ist gemäß der Anleitung auf der Box zu überprüfen. Gehörschützersysteme müssen in Lümbereichen ohne Unterbrechung getragen werden. Die Gehörschützersel sind regelmäßig auf die Notwendigkeit der Wartung und Reinigung zu untersuchen. Es kann eine milde desinfizierende Lösung verwendet werden. Die Reinigung kann mit einer milden Seifenlauge und Wasser durchgeführt werden. Gehörschützersel nach Gebrauch in Originalverpackung an einem sauberen, trockenen Ort aufbewahren. 2. Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen leiden. Weitere Angaben können vom Hersteller angefordert werden. Warnung: Bei einem mechanischen Stoß gegen den Kopfbügel können schädliche Lärmpegel hervorgerufen werden. **DK** Høreværn mod skadelig støj. Genanvendelig. Se brugsanvisning. Advarsel: Hvis ikke anvisningerne i denne brugsanvisning ikke følges nøje, kan høreværnets funktion og ydeevne påvirkes og beskytter derfor ikke tilstrækkeligt. Hurtig fjernelse af ørepropperne ud af øregangen kan beskadige trommehinden. 1. Anvendelse: Høreværnet skal anvendes som beskrevet i denne brugsanvisning. Den rette indstilling af høreværnet skal følges som beskrevet på indpakningen. Anvend altid høreværn i støjfulde miljøer. Undersøg og rengør høreværnet efter brug. Opbevar høreværnet på et rent og tørt sted i original emballage. Du kan anvende et mildt desinfektionsmiddel til rengøring af høreværnet. Høreværnet kan rengøres med en mild sæbe og vand. 2. Produktet kan være udsat for visse kemiske produkter. Kontakt producenten for yderligere information. Advarsel: Skadelige stoffer/væsker kan opstå, hvis hovedbåndet strammer. **EE** Müüra vastu kuulmiskaitsevahend. Antud kõrvaõrpid on mitmekordse kasutusega. Jälgige kasutamisi juhiseid. Tähelepanu: Effektiivsuse kaitsse saavutamiseks jälgige instruksioone. Järsk antimitira voodrite eemaldamine kärva kanalist võib vigastada kuulmekile. 1. Kärvatoorpid kasutamisi juhised: Kasuta kõrvaõrpete vastavalt kasutusjuhendile. Hoia kõrvaõrpete kõrvas kogu müraotsuse viibides. Nende visuaalset kontrolli viige liiga regulaarselt. Säilita tooted puhtas ja kuivas kohas normaalsel toatemperatuuril. Toodeid võib pesta leige veie ja seebiga. Ettevõtetust paolaga kõrvaõrpidete kasutamisel: neid kõrvaõrpete ei tohi kasutada, kui on olemas oht, et kõrvaõrpidete kandesite ajal võib nende nõut kuhuigi kinni jääda. 2. Toodeid keemiliselt erinev võivad kõrvaõrpete kahjustada. Täpselt info tootjal. Võib kasutada õrna desinfitseerivaid lahuseid. Pärast kasutamist kindlalt kõrvaõrpete originaalpakendis. Hoiatu: Kahjulik müra teise võib olla põhjustatud peapöala tekermisest. **ES** Protección auditiva frente al ruido. Reutilizable. Lea atentamente las informaciones adjuntas. Precaución: si no se siguen las instrucciones de uso de forma correcta la protección de los tapones puede verse afectada considerablemente. Quitearse el tapón del canal auditivo de forma inadecuada o violenta puede dañar o afectar al tímpano. 1. Indicaciones de uso: Los tapones protectores de los oídos deberán colocarse y cuidarse de acuerdo con las instrucciones de uso. Para una correcta colocación se han de seguir las instrucciones expuestas en la parte externa de la caja. Los tapones protectores de los oídos deberán llevarse sin interrupción en las zonas de ruidos. Los tapones deberán cambiarse y limpiarse con regularidad. Guardar los tapones en el embalaje original después de su uso, en un lugar limpio y seco. Se puede usar una solución jabonosa neutra. Los tapones también pueden lavarse con agua y jabón. 2. Atención: Este producto puede verse afectado negativamente por algunas sustancias y reactivos químicos. Si desea mayor información por favor dirigirse al fabricante. Advertencia: Pueden producirse niveles de ruido peligrosos si se golpea la banda. **FI** Kuulonsuojaimet haitallista melua vastaan. Uudelleen käytettävät. Noudata käyttöohjeita valmistuksessa kuulonsuojaimen toimivuudesta ja riittävästä suojasta. Äkillinen tai liian nopea tulonpoistaminen korvakäytävästä voi vahingoittaa kuulmekalvoa. 1. Käyttöohjeet: Kuulonsuojaimia tulee käyttää ja huoltaa käyttöohjeiden mukaan. Sovia suojaimeet pakkausseloste olevien ohjeiden mukaisesti. Käytä kuulonsuojaimia koko ajan ollessasi meluissa ympäristöissä. Tarkasta ja puhdista kuulonsuojaimet säännöllisesti. Säilytä korvatulppia alkuperäisessä pakkausseloste puhtaassa ja kuivassa paikassa. Voidsaan puhdistaa miedolla desinfiointiuuinnella. Korvatulppat voidaan pestä miedolla saippualluoksella. Varoitu: Naahlytuksien korvatulppia ei saa käyttää pitkissa, joiissa se voi tarttua kiinni ympäristöön. 2. Tuote voi vahingoitua tiettyjen kemikaalien vaikutuksesta. Lisätietoja saat valmistajalta. Huom: Kuulonsuojaimen sankaan kosketus tai isku saattaa johtaa haitallista melua. **FR** Protecteurs individuels contre le bruit nocif. Réutilisable. Lire les instruction d'utilisation. Attention: Le non respect des consignes d'utilisation peut diminuer considérablement l'efficacité des bouchons. Le retrait rapide ou brusque des bouchons d'oreilles du conduit auditif peut endommager le tympan. 1. Conditions d'utilisation: Le protecteur antibruit doit être utilisé et entretenu selon les instructions données. La correcte mise en place des protecteurs antibruit doit être contrôlé selon les instructions données sur la boîte. Dans un environnement bruyant, le protecteur antibruit doit être porté de façon ininterrompue. Le protecteur antibruit doit être contrôlé et nettoyé régulièrement. Stocker les bouchons d'oreilles dans leur emballage d'origine dans un lieu propre et sec après utilisation. Utiliser une solution désinfectante légère. Le protecteur antibruit est lavable à l'eau ou savon. 2. Ce protecteur antibruit peut être endommagé par certains produits chimiques. Nous nous tenons à votre disposition pour de plus amples informations. Attention: Un choc sur le protecteur peut induire un niveau de bruit nuisible. **HR** Štitnici sluha od štetne buke. Viskratni. Pogledajte upute za uporabu. Upozorenje: Neprikladno upotreba za uporabu može značajno ujetati na zaštitu koju pružaju štitnici za uši. Naglo ili brzo uklonjanje čepova za uši iz zvuknog kanala može oštetiti bubničnu j. Upute za uporabu: Štitnici sluha moraju se koristiti u skladu s danim uputama. Odgovarajuće prijanjanje mora biti postignuto u skladu s uputama danim na vanjskoj kutiji. U bučnom okruženju uvijek nosite štitnike za uši. Redovito pregledavajte i čistite štitnike za uši. Nakon uporabe čepiće držite u originalnom pakiranju na čistom i suhom mjestu. Možete koristiti blagu otopinu za dezinfekciju. Čepici za uši mogu se prati blagom sapunom i vodom. 2. Na ovaj proizvod mogu negativno utjecati određene kemijske tvari. Više informacija treba zatražiti od proizvođača. Upozorenje: Udarci po obruču mogu izazvati štetne razine buke. **IT** Otoprotettori – DPI contro il rumore. Riutilizzabile, per uso ripetuto. Vedere istruzioni per l'uso. Attenzione: l'innocenza/danni delle istruzioni per l'uso può influire considerevolmente sull'efficacia dell'otoprotettore. Togliere improvvisamente o velocemente l'insero auricolare dal canale auricolare può causare danni al timpano. 1. Istruzioni per l'uso: Gli inserti auricolari vanno impiegati secondo le istruzioni e sottoposti a manutenzione. Il corretto inserimento deve essere verificato secondo quanto indicato sull'esterno della confezione. Nelle zone rumorose gli otoprotettori devono essere indossati ininterrottamente. Ispezionare e pulire regolarmente gli otoprotettori. Gli inserti auricolari nella confezione originale, mantenendoli in ambiente pulito ed asciutto. Può essere usata una blanda soluzione disinfettante. Gli inserti auricolari vanno puliti con acqua e sapone neutro. 2. Questi prodotti possono essere deteriorati da alcune sostanze chimiche. Ulteriori indicazioni possono essere richieste al produttore. Attenzione: se l'archetto viene urtato potterebbe generarsi livelli di rumore dannosi. **LV** Klausos apsaugos priemēnos no pavojīga triukšma. Daugrāktis klausos apsauga. Zārtieku naidojumi instrukcijā. Dēmos: Norint uzliktināt patikama klausos apsaugu, naidojumus zēmiat patiekamā instrukcijā. Staiģus ar greitās ausy kamštelij ūstraukums i5 ausies kanalo gali pāzeist ausies bugneli. 1. Naidojumi instrukcija: Klausos apsaugos priemēnos turi bti naidojamas ir prižiūrimas pagal pateiktj instrukcij. Pastīrinātie, ar teisingā dēvite klausos apsaugos priemēnos pagat instrukcija, naidojam at dēžutās. Esam triukšmā klausos apsaugos priemēnos naidokātīs pastovli. Regulāriai valkātē

ir darykite klausos apsaugos priemioni vizualinę apžiūrą. Po naudojimo laikykite ausy kamštelius originalioje pakuotėje vėsioje, sausoje vietoje. Naudokite švelnų dezinfekuojantį tirpalą. Ausy kamšteliai planuami švelniau vandens ir muilo tirpalu. [Spėjimas dėl suriavimų ausy kamšteliu: jei ausy kamšteliai negali būti naudojami, jei yra pavojaus ausy kamšteliu raisteliu užsikabinti uz veikiančio mechanizmo ar kito įrenginio. 2. Kai kuriais cheminės medžiagos gali neigiamai veikti ausy kamštelius. Dėl papildomos informacijos kreipkitės į gamintoją. Dėmos: Žalingas triukšmo lygis sukelsiamas dėl netrukus galios justos. **LV** Dzirdes aizsardzība tiek karīģa troksnā. Prettroksņa protektori daudzreģizēti lietošanai. Skatīt lietošanas instrukciju. Uzmanību: lai nodrošinātu efektīvu aizsardzību šķekojiet dotajai instrukcijai. Aizsardzība ieliktu izņemšana no ausu kanāla var traumēt bungādiņu. 1. Lietošanas instrukcija: Prettroksņa ieliktni jāizmanto saskaņā ar lietošanas instrukciju. Attiecīgām iekārtām jābūt hermetizētām atbilstoši ārējā kārbā pievienotām instrukcijām. Pie troksņa esamības izmantojiet prettroksņa protektorus pastāvīgi. Regulāri veiciet to vizuālu pārbaudi un notīriet. Glabājiet antifonus pēc izmantošanas oriģinālajā iepakojumā tīrā un sausā vietā. Var izmantot vāju dezinficējošu līdzekli. Prettroksņa protektorus var mazgāt ar maigām ziepēm un ūdeni. Bīdījumus antifoniem ar vodu: Nelietojiet antifonus vietās, kurās pastāv vada atvienošāns risks lietošanas laikā. 2. Kādas ķīmiskas vielas var radīt negatīvu ietekmi uz protektoriem. Pēc papildus informācijas grieziet pie izgatavotāja. Aizsardzība pret troksni var būt samazināta, ja galvas stipu ir bojāta. **NO** Gøehørsbeskytning er ten skadelig lydtryk. Geschikt voor hergebruik. Lees zorgvuldig de bijgesloten informatie. Waarschuwing: Het niet opvolgen van de aanwijzingen kan de beschermende werking van de oordopjes belangrijk beïnvloeden. Plotselinge of snelle verwijdering van de oordop uit de gehoorgang kan het trommelvlies beschadigen. 1. Gebruiksaanwijzing: De oordopjes moeten volgens de gebruiksaanwijzing aangebracht en onderhouden worden. De juiste pasvorm wordt verkregen volgens de instructies op de doos. Oordopjes moeten in ruimten met geluidshinder zonder onderbreking gedragen worden. De gøehørsbeskytters moeten regelmatig worden geïnspecteerd en worden schoongemaakt. Na de oordopjes of oordoppen in de originele verpakking en op een schone en droge plaats opbergen. U kunt een mild ontsmettingsmiddel gebruiken. 2. Dit product kan skades van enkele typer kjemiske stoffer. Kontakt leverandøren for ytterligere informasjon. Advarsel: Skadelig støy kan forekomme ved støtt og rjog til hovedbåndet. **PL** Nauszniki chroniace przed szkodliwym natężeniem haasu'. Wkladki przeciwhaasowe wielokrotnego użycia. Nieprzestrzeganie instrukcji może wpłynąć na znaczne obniżenie wartości tłumienia. Nagłe lub szybkie usunięcie wkładek z kanału słuchowego może doprowadzić do uszkodzenia błony bębenkowej. 1. Instrukcja użytkownika: Wkładki należy zakładać zgodnie z instrukcją przedstawioną na rysunkach. Wkładki przeciwhaasowe należy stosować przez cały czas przebywania w zaszem haasu. Wkładki przeciwhaasowe regulamie kontrolowac ze wzgledu na ich przydatnośc. Czyszczyć w wodzie z dodatkiem mydla. Przechowywać w oryginalnym opakowaniu z dala od źródeła ciepła i wilgoci. Jeżeli wkładki nie będą wadliwie dopasowane, to skuteczność ochrony przeciwhaasowej będzie znacznie obniżona. Gwarantujemy czas zachowania właściwośc ochronnych i użytkowych wkładek przeciwhaasowych określony jest przez datę podaną na opakowaniu. Ostrożnie: Uszczerzenie wada użytkownikow wkładek przeciwhaasowych z zylką: te wkładki przeciwhaasowe nie powinny być używane kiedy istnieje niebezpieczeństwo wciągnięcia lub zaciepienia się zylki podczas noszenia. 2. Na wkładki mogą szkodliwie oddziaływać pewne substancje chemiczne. Szczegółowe informacje można uzyskać od producenta lub jego przedstawiciela. Uwaga: Jeżeli sprężyna dociskowa jest narozona na uderzenie, może ona przenośc szkodliwe drgania. **PT** Protecão auditiva contra o ruido. Reutilizável, para usar repetidas vezes. Leia atentamente as informações anexas. Precaução: seguir as instruções de uso de forma correta, caso contrário a protecção dos tampões pode verse afectada consideravelmente. Tirar o tampão do conduto auditivo de jeito inadequado ou violento pode danar ou afetar o tímpano. 1. Indicações de uso: Os tampões protectores dos ouvidos deverão colocar-se e cuidar-se conforme as instruções de uso. Para uma óptima colocação seguir-se-ão as instruções contidas no exterior da caixa. Os tampões protectores dos ouvidos deverão usar-se sem interrupção nas zonas de ruidos. Os tampões deverão controlar-se e limpar-se com regularidade. Guardar os tampões no embalagem original após seu uso, num lugar limpo e seco. Pode usar sabão neutro. Os tampões também podem lavar-se com água e sabão. Atenção: Este produto pode verse afectado negativamente por algumas substâncias e reactivos químicos. Se deseja mais informação por favor dirija-se ao fabricante. Advertência: Se podem produzir níveis de ruído perigosos se a faixa é golpeada. **RU** Средство защиты слуха от вредного шума. Протившумные протекторы для моторозового использования. Смотрите прилагаемую инструкцию. Внимание: В случае неправильного использования уменьшается эффективность защиты применяемых протекторов. Резкое извлечение вкладышей из ушного канала может травмировать барабанную перепонку. 1. Инструкция по использованию: Протившумные протекторы должны быть использованы и обслуживаться согласно данной инструкции. Протившумные протекторы должны быть подогнаны в соответствии с указаниями, прилагаемыми на упаковке. Постоянно используйте протившумные протекторы при наличии шума в рабочей среде. Регулярно проверяйте и обслуживайте (очищайте) протившумные протекторы. После использования храните протекторы в оригинальной упаковке в чистом и сухом месте. Для очистки протекторов можно использовать слабый дезинфицирующий раствор. Протекторы можно мыть водой с мягким мылом. Предупреждение для протекторов со шнурком: Эти беруши не должны применяться в местах, где есть риск, что во время использования соединяющий шнурок может зацепиться за какие либо предметы. 2. Некоторые химические вещества могут оказывать негативное воздействие на протекторы. За дополнительной информацией обращайтесь к изготовителю. Предупреждение: Вредный уровень шума может быть превышен, если дужка повреждена. **SE** Återanvändningsbar. Se bruksanvisning. Varning: Om inte anvisningarna följs kan hörselskyddens skyddsfunktion påverkas betydligt. Hastig borttagning av öronpropparna ur hörselgången kan skada trommhinnan. 1. Användningsinstruktioner: Hörselskyddet ska användas och skötas enligt bruksanvisningen. Den rätta appliceringen ska stämmas med instruktionerna som återges på utskuden av kartongen. Använd hörselskyddet övavruttet i bullriga miljöer. Undersök och rengör hörselskyddet regelbundet. Förvara hörselpropparna efter användning på ett rent och tørt ställe i originalförpackningen. Du kan använda ett mildt desinfektionsmedel. Hörselpropparna kan rengöras med en mild tvål och vatten. 2. Produkten kan skadas av vissa speciella kemiska substanser. Kontakta tillverkaren för vidare information. Varning: Skadliga livmedelver kan uppstå om huvudbandet utsets för stötter och slagen. **SJ** Öpremo za zaštito sluha pred škodljivim hrupom. Za večkratno uporabo. Glejte navodila za uporabo. Pozor: Če se ne upoštevajo, lahko znatno vplivajo na nivo zašitē, ki jo sicer nudijo öprema za zaštito sluha. Izdelek shranjujte v hladnem, suhem okolju. Nenadna ali hitra odstranitev uestnih žepkov iz uestnega kanala lahko poškoduje bobnič. 1. Navodila za uporabo: Öpremo za zaštito sluha je treba uporabiti v skladu z danim navodilom. Ustrezno prihrnite v skladu z navodili, prikazanimi na znanjti skafli. V hrupnem okolju vedno nosite öpremo za zaštito sluha. Zaštito sluha redno pregledujte in čistite. Po uporabi uestne öepke hranite v originalni embalaži, na čistem in suhem mestu. Za razkuževanje lahko uporabite blago razkužilno raztopino. Uuestne öepke lahko öprete z blagim detergentom in vodo. 2. Nekakere kemine snovi lahko škodljivo vplivajo na ta izdelek. Dodatne informacije v zvezi s tem so vam na voljo pri proizvajalcu. Opazilo: ob udarcu v naglavni trak se lahko ustvarijo škodljivi nivoji hrupa. **TR** Zararl seslere koruy kulak koruma takozme kulunallabilir. Kullanim için talimatları okuyunuz. DKKAK: Eđer kullanim talimatları takip edilmezse, kulak koruyucu tarafından sağlanacak koruma önemli derecede etkilenir. Kulak tkacının kulak kanalından hizli ya da ani bir sekilde cikartılması kulak zarının zarar verebilir. 1. Kullanim Talimatları: Kulak koruma verilen talimatları uyun olarak okuyunuz ve saklayınız. Kulak koruman kulaęın uyun sekilde yerleştirilmesi kulak zarına zarar vermez. Kulak koruyucu her zaman gürültü ortamlarında kullanınız. Kulak koruman bakımını ve temizliğini düzenli aralıklarla yapınız. Kulak koruyucuları kullandıktan sonra orijinal paketine, temiz ve kuru bir ortama saklayınız. Temizlik için yumuşak bir dezenfektan kullanabilirsiniz. Kulak koruyucu yumuşak bir sabun ve su ile yıkayabilirsiniz. Kordonlu taklacıarda dikkat: Kulamın sırasında bulaşık kordonunun bir uzer dolanma veya taklacıar çekilme tehlikesinin bulunduęu durumlarda bu kulak tkacıları kullanimamalıdır. 2. Bu ürün belli kimyasal maddelerden olumsuz şekilde etkilenebilir. Bu konuyla ilgili ayrıntılı bilgi için üretici ile irtibata geçiniz. UYARI: Eđer kulak korumanın kafa bandı ezilirse, kulak korumanın koruma özellięi etkilenebilir, zararl ses seviyeleri kulaęa zarar verebilir.